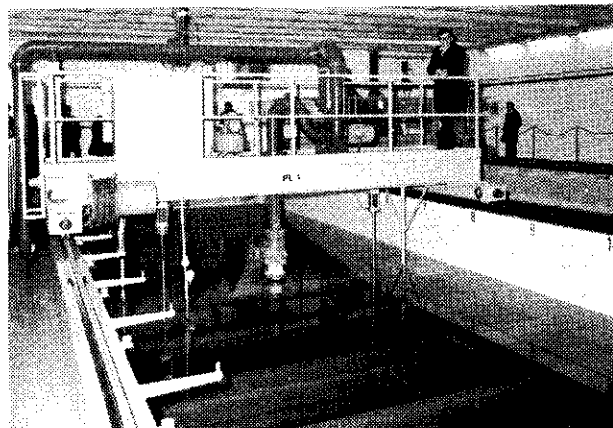


(Photo CERN 146-1-78)

## Mise en service de la station de filtration de l'eau d'alimentation du Site de Meyrin

Le Site de Meyrin du CERN est alimenté en eau par trois puits creusés dans la nappe phréatique située à Peney-Dessous, le long de la rive droite du Rhône. L'eau de cette nappe a été reconnue potable chimiquement et bactériologiquement par le Service d'hygiène de la Ville de Genève. Le débit total maximum que peuvent fournir les stations de pompage qui équipent ces 3 puits est de 1400 m<sup>3</sup>/h. Depuis quelques années, la qualité de l'eau reçue au Site de Meyrin s'était progressivement modifiée chimiquement, sans que sa potabilité en soit affectée pour autant, cette modification s'étant manifestée par l'apparition d'une coloration brunâtre et une augmentation de la turbidité. Cette coloration était due à la présence dans l'eau d'oxyde de manganèse insoluble en suspension très fine, qui provoquait des dépôts dans les circuits des installations de refroidissement. L'origine de cette dégradation chimique de l'eau de la nappe de Peney est vraisemblablement due à la pollution du Lac Léman, qui prive d'oxygène les eaux du Rhône alimentant notre nappe phréatique. La Division SB a réalisé, en collaboration étroite avec les Services Industriels de Genève, une station de filtration sur lit de sable qui vient d'être mise en service le 16 janvier. Cette installation très économique est basée sur un système original de lavage du sable à contre courant, à l'aide de ponts roulants déplaçant automatiquement une cloche d'aspiration au-dessus des cellules filtrantes. Les résultats sont satisfaisants puisque la turbidité de notre eau est ramenée par cette filtration à une valeur de l'ordre de dix fois inférieure au seuil fixé par les normes suisses pour l'eau potable. Une station de postchloration en aval de la station de filtration a également été mise en service et son fonctionnement a été confié aux Services Industriels. Le Site de Meyrin a retrouvé une eau limpide et pure, comparable en tous points à celle que le Site de Préveessin reçoit de la station du Vengeron.



## Commissioning of the filter station for the Meyrin Site water supply

The Meyrin Site is supplied with water from three wells sunk into the water table at Peney-Dessous, on the right bank of the Rhône. The Public Health Department of the City of Geneva have declared this water chemically and bacteriologically fit to drink. The total flow rate which can be generated by the pumping stations fitted to these three wells is 1400 m<sup>3</sup>/h. Gradually, over the years, the chemical quality of the water reaching the Meyrin Site underwent a change and, although this change did not affect its suitability for drinking, this became evident through the appearance of a brownish colouring and increased cloudiness. The colouring was caused by the presence in the water of finely suspended insoluble manganese oxide, producing deposits in the cooling installation circuits. This chemical deterioration in the Peney water table has probably been caused by the pollution of the Lake of Léman, which is lowering the oxygen content of the waters of the Rhône, which feed our water table. Working closely with the 'Services Industriels' of Geneva, the SB Division has built a sand-bed filter station which was commissioned on 16 January. This highly economical installation is based on a novel back-flow sand-washing system using overhead travelling cranes which automatically move a suction bell over the filter cells. The results obtained have been satisfactory, since this filtering system has reduced the turbidity of the water to a level some ten times lower than that specified in the Swiss standards for drinking water. A post-chlorination plant downstream from the filter station has also been commissioned, and it is being operated by the 'Services Industriels'. The Meyrin Site is now supplied with clear, pure water, fully comparable with that supplied to the Préveessin Site from the Vengeron station.

## COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

## **OFFICIAL** NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

### CAISSE D'ASSURANCES - Note d'information

Lors de la séance du 17 janvier 1978, le Comité de Gestion a :

- examiné le projet de Règlement des élections; ce Règlement devra être approuvé par le Comité de Gestion à sa prochaine réunion \*;
- approuvé 5 cas de transferts ou remboursements pour des membres quittant l'Organisation.

La prochaine réunion du Comité de Gestion a été fixée au 25 janvier 1978.

G. Maurin / Vice-président

\* A sa cent vint-cinquième réunion, tenue le 25 janvier, le Comité de Gestion a approuvé un Règlement pour l'élection des membres du Comité et chargé l'Administration de la Caisse d'organiser des élections conformément à ce Règlement dans les moindres délais, MM. Bätzner et Maurin ayant été désignés comme scrutateurs. (Note : ledit Règlement est publié dans le présent Bulletin.)

Le Comité a également discuté avec l'actuaire-conseil de la préparation d'un Tableau des rachats d'annuités prévus à l'Article 12 des Statuts de la Caisse et a approuvé une demande de versement d'une valeur de transfert à un membre quittant le CERN.

LA PRESENTE NOTE TIENT LIEU D'ANNONCE DES ELECTIONS SUSMENTIONNEES.

Administration de la Caisse  
d'Assurances

### NOTE DE L'ADMINISTRATION DE LA CAISSE D'ASSURANCES - ELECTIONS AU COMITE DE GESTION

(Les formules de proposition de candidatures sont annexées dans le présent Bulletin en page 5)

Les membres de la Caisse ayant l'intention de devenir candidats sont priés de se mettre en rapport, dès que possible, avec l'Administration de la Caisse, bât.53, bureau 068, afin de pouvoir respecter les délais d'impression et de diffusion de la publicité visée au paragraphe E 7. du Règlement. L'Administration pourra aider en matière de traduction entre le français et l'anglais. Le dernier délai pour la soumission des épreuves est fixé au lundi 20 février.

### STAFF INSURANCE SCHEME - Information notice

During its meeting of 17 January 1978, the Management Board :

- considered the draft rules for the elections. These rules will have to be approved by the Board at its next meeting \*;
- approved transfers or reimbursements for 5 members leaving the Organization.

The Board's next meeting will be on 25 January 1978.

G. Maurin / Vice-Chairman

\* At its 125th meeting, held on 25 January, the Board approved a set of Rules for the election of the Board members, and instructed the Management of the Scheme to organize elections in accordance therewith as soon as possible (Note : the Rules appear with this issue of the Bulletin), Messrs. Bätzner and Maurin to act as polling officers.

The Board also discussed with the consulting actuary the preparation of a scale of cost of purchase of added years as foreseen in Article 12 of the Rules of the Scheme, and approved an application for payment of a transfer value to a member leaving CERN.

THE HOLDING OF THE ABOVE-MENTIONED ELECTIONS IS HEREBY ANNOUNCED.

Administration of the Staff  
Insurance Scheme

### ADMINISTRATIVE NOTICE, STAFF INSURANCE SCHEME MANAGEMENT BOARD ELECTIONS

(Proposal forms for candidatures are included in the present Bulletin, page 5)

Members of the Scheme interested in becoming candidates are asked to contact the Management of the Scheme, Office 53-068, Tel. 2738, as soon as possible, so as to meet deadlines for printing and distribution of the publicity mentioned in paragraph E 7. of the Regulations. The Management can help with translation between English and French texts. The last date for handing in of proofs is Monday 20 February.

COMITE DE GESTION DE LA CAISSE D'ASSURANCES -  
REGLEMENT POUR LES ELECTIONS

A - 1. Les membres de la Caisse d'Assurances élisent, au scrutin secret, trois membres titulaires du Comité de Gestion et trois membres suppléants.

2. Les candidats se classent selon les voix obtenues. Un tirage au sort départage les ex-aequo.

3. Sont élus :

- titulaires : les candidats classés premiers, selon le nombre de postes à pourvoir;
- suppléants : les candidats venant après, selon le nombre de postes à pourvoir.

4. Sont désignés comme "viennent ensuite", avec leur classement et pour une durée d'une année, les candidats non élus.

5. Titulaires et suppléants sont associés selon leur classement respectif.

B - 1. Le mandat des membres élus titulaires et suppléants, est de trois ans. Les membres élus sont renouvelés par tiers tous les ans.

2. Sont sortants à la fin d'une période d'une année le titulaire et son suppléant dont les mandats arrivent à expiration.

3. Les membres sortants sont rééligibles.

4. Si un membre suppléant se représente aux élections avant l'expiration de son mandat et n'est élu ni titulaire ni suppléant, il conserve ses fonctions de suppléant pour la durée initialement prévue.

5. Au cas où un mandat de titulaire devient vacant avant son expiration, son suppléant ou, à défaut, le "vient ensuite" classé le premier, devient titulaire du poste.

Au cas où un mandat de suppléant devient vacant avant son expiration, le "vient ensuite" classé le premier devient suppléant au poste.

6. Lorsque des membres (titulaires et suppléants) ont été élus au cours d'un même scrutin, le membre titulaire qui a obtenu le plus grand nombre de voix et son suppléant se démettront de leur mandat à l'expiration de la période de trois ans prévue au paragraphe B 1. ci-dessus. Le membre titulaire classé second selon le nombre de voix obtenues et son suppléant se démettront de leur mandat à l'expiration d'une période de deux ans. Le membre titulaire classé troisième selon le nombre de voix obtenues et son suppléant se démettront de leur mandat à l'expiration d'une période d'un an.

Les premières démissions à ce titre auront lieu au cours du premier trimestre de l'année 1978.

C - Les élections ont lieu une fois par an au cours du premier trimestre. Les dates en sont fixées de manière que chaque nouveau membre puisse entrer en fonction dès l'expiration du mandat de son prédécesseur.

D - En application de l'Article 3 du Règlement du Comité de Gestion, si le nombre de membres élus est insuffisant pour former un quorum avec les autres membres du Comité, il est procédé aussitôt à de nouvelles élections.

Ces élections devront permettre de pourvoir à l'ensemble des postes vacants.

E - 1. L'Administration de la Caisse organise les élections et communique toute information à leur sujet.

2. Deux scrutateurs sont nommés par le Comité de Gestion, ou à défaut par le Directeur général, pour surveiller le déroulement des élections.

3. Sont électeurs tous les membres de la Caisse d'Assurances.

4. Sont éligibles tous les membres de la Caisse d'Assurances.

5. Les candidatures appuyées par au moins neuf électeurs doivent être déposées dans les 15 jours civils qui suivent l'annonce des élections.

6. Les candidatures doivent être déposées auprès de l'Administration de la Caisse.

7. Tous les candidats ont à leur disposition un espace publicitaire identique dans lequel ils ont toute liberté de s'exprimer avec comme seule obligation d'indiquer leurs nom et prénom. Les informations données par les candidats n'engagent qu'eux-mêmes.

8. Dans les 15 jours civils suivant la date limite du dépôt des candidatures, l'Administration de la Caisse procède à la distribution des bulletins de vote ainsi qu'à la diffusion des informations fournies par les candidats.

9. Au plus tard, 15 jours civils après la distribution des bulletins de vote, chaque électeur doit faire parvenir son bulletin de vote sous double enveloppe à l'Administration de la Caisse. Sur l'enveloppe extérieure collée, il indique son nom et appose sa signature; seule l'enveloppe officielle est acceptée. L'enveloppe intérieure doit être collée; elle ne doit contenir que le bulletin de vote et ne doit comporter aucune indication permettant d'identifier l'électeur.

10. Chaque électeur doit tracer une croix en regard du nom de chaque candidat pour lequel il vote. Le bulletin devra comporter au maximum un nombre de croix égal au nombre de postes de titulaires à pourvoir. Tout bulletin comportant plus de croix que le nombre de postes de titulaires à pourvoir est nul.

11. Le dépouillement du scrutin est public.

12. A l'issue du scrutin, les postes vacants sont pourvus conformément aux dispositions du paragraphe A 2., A 3., A 4. ci-dessus.

13. Les contestations éventuelles doivent être présentées par écrit à l'Administration de la Caisse dans un délai de 10 jours civils à compter de la proclamation des résultats.

MANAGEMENT BOARD OF THE STAFF INSURANCE SCHEME -  
REGULATIONS FOR ELECTIONS

A - 1. Three ordinary members and three alternate members of the Management Board of the Staff Insurance Scheme shall be elected by the members of the Scheme by secret ballot.

2. The number of votes polled shall determine the order of the candidates. In the event of a tie, lots shall be drawn.

3. The ordinary members elected shall be those candidates coming first in the order of votes polled, according to the number of posts to be filled.

The alternate members elected shall be those coming next in the order of votes polled, according to the number of posts to be filled.

4. Candidates not elected shall be listed for a period of one year as coming next in the order of votes polled.

5. The ordinary and alternate members shall be linked according to their respective places in the order of votes polled.

B - 1. The term of office of those elected as ordinary and alternate members shall be three years. New elections shall be held each year for one-third of the posts of elected members.

2. The ordinary member and his alternate, whose terms of office expire, shall thus retire at the end of each yearly period.

3. Retiring members are eligible for reelection.

4. If an alternate member stands for election before the expiry of his term of office and is not elected as either ordinary or alternate member, he shall continue to serve as alternate member for the term for which he was originally elected.

5. Where the office of an ordinary member falls vacant before the expiry of its term, it shall be filled by his alternate, or, failing this, by the candidate who came first in the order of those not elected.

Where the office of an alternate member falls vacant before the expiry of its term, it shall be filled by the candidate who came first in the order of those not elected.

6. When members (ordinary and alternate) have taken office as a result of a single election, the term of office of the ordinary member who polled the highest number of votes and his alternate shall expire at the end of the period of three years specified in paragraph B 1. above. The term of office of the ordinary member polling the next highest number of votes and his alternate shall expire at the end of a period of two years. The term of office of the ordinary member third in the order of votes polled and his alternate shall expire at the end of a period of one year.

The first expirations of term of office under this provision will take place during the first quarter of 1978.

C - Elections shall take place once a year during the first quarter. The dates shall be so arranged as to enable each new member to take up his duties as soon as the term of office of his predecessor has expired.

D - For the purposes of Article 3 of the Regulations of the Management Board, if the number of elected members is insufficient with the other members of the Board to form a quorum, new elections shall immediately be held, from which all the vacant posts must be filled.

E - 1. The Management of the Staff Insurance Scheme shall be responsible for organizing the elections and for issuing all relevant information.

2. Two polling officers to supervise the conduct of the elections shall be nominated by the Management Board, or failing this by the Director-General.

3. All members of the Staff Insurance Scheme shall be entitled to vote.

4. All members of the Staff Insurance Scheme are eligible.

5. A nomination shall require the support of at least nine electors and shall be put forward within 15 calendar days from the announcement of the elections.

6. Nominations shall be lodged with the Management of the Staff Insurance Scheme.

7. Publicity facilities, equal in extent for all candidates, shall be made available, in which candidates may exercise complete freedom of expression, the only compulsory insertion being their name and first name. The candidates themselves are alone responsible for any information given in this way.

8. Within 15 calendar days from the closing date for nominations, the Management Board of the Scheme shall distribute the ballot papers and copies of the information provided by the candidates.

9. Not later than 15 calendar days after the distribution of the ballot papers, each voter shall enclose his ballot paper in a double envelope and sent it to the Management Board of the Scheme. On the outer sealed envelope the voter shall indicate his name and append his signature; only the official envelope shall be accepted. The inner envelope, also sealed, shall contain only the ballot paper and shall not bear any indication disclosing the identity of the voter.

10. The voter shall mark a cross opposite the name of each candidate for whom he is voting. The number of crosses marked shall not exceed the number of ordinary member posts to be filled. Any ballot paper bearing more than this number of crosses shall be considered null and void.

11. The votes shall be counted in public.

12. When the votes have been counted, the vacant posts shall be filled in accordance with paragraphs A 2., A 3. and A 4. above.

13. Any objection must be forwarded in writing to the Management Board of the Scheme within 10 calendar days from the announcement of the results.

# ELECTIONS DES MEMBRES AU COMITE DE GESTION DE LA CAISSE D'ASSURANCES DU CERN

## Proposition de Candidature

Les soussignés, après avoir pris connaissance du Règlement des élections, prient l'Administration de la Caisse d'Assurances de recevoir pour l'élection au Comité de Gestion la candidature de :

Nom : Prénom : Division :  
Meyrin, le

Les propositions doivent parvenir à l'Administration de la Caisse (Bât.53 - Bureau R-068) dans un délai de 15 jours civils (Art. E 5., Règlement relatif aux élections), soit jusqu'au lundi 20 février 1978 à midi. On procédera au dépouillement en public.

## DECLARATION DU CANDIDAT

Je, soussigné, , déclare accepter être candidat au Comité de Gestion de la Caisse et affirme connaître les responsabilités que comportent les travaux du Comité, et m'engage à y porter toute mon attention.

Meyrin, le Signature :

Name/Nom	First Name/Prénom	Div.	Signature
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			

## ELECTIONS OF MEMBERS OF THE MANAGEMENT BOARD OF THE CERN STAFF INSURANCE SCHEME

### Nomination of a candidate

We, the abovesigned, certify that we have read the Regulations for elections and hereby request the Management Board of the Staff Insurance Scheme to receive the nomination of the following candidate :

Name : First Name : Division :  
Meyrin,

Nominations shall be forwarded to the Management of the Scheme (Building 53 - Room R-068) within 15 days (Art. E 5. of the Regulations for elections). The closing date for the receipt of nominations shall be Monday, 20 February, 1978 at midday and nomination papers shall then be publicly opened.

## DECLARATION BY CANDIDATE

I, the undersigned, , hereby declare that I accept my nomination as a candidate to the Management Board of the Staff Insurance Scheme and that I am aware of the responsibilities pertaining to the work of the Board, and I hereby undertake to perform my duties to the best of my ability.

Meyrin, Signature :



IMPOT FRANCAIS - DECLARATION DES REVENUS  
DE 1977

1. La date limite de déclaration des revenus est le 28 FEVRIER 1978.

2. Les fonctionnaires FRANCAIS qui ont résidé en France en 1977 sont tenus de déclarer leurs revenus. A cet effet, la Division des Finances leur fera parvenir en temps voulu, en un seul exemplaire, l'attestation de salaire CERN pour 1977 (à joindre à la Déclaration de Revenus). Toute personne ne l'ayant pas reçue en temps voulu, est priée de le signaler au BUREAU DES SALAIRES - Tél. 3904.

3. Les fonctionnaires NON-FRANCAIS résidant en France, ayant des revenus autres que ceux du CERN et imposables en France (revenu du conjoint, loyers perçus en France, etc.) doivent souscrire une déclaration de revenus englobant leur salaire du CERN. Le BUREAU DES SALAIRES de la Division des Finances - Tél. 3904 - leur fournira, SUR DEMANDE, les attestations de salaire pour les périodes de l'année 1977 pendant lesquelles ils auront résidé en France. Les revenus en provenance du CERN ne seront pas imposés mais les autres le seront au taux correspondant à la totalité des revenus.

4. Les formulaires de déclaration d'impôt suivants :

- Notice explicative,
- Déclaration des revenus de l'année (blanche)
- Annexe à la Déclaration, pour revenus encaissés hors de France (rose)
- Annexe à la Déclaration, pour revenus perçus en Suisse par les frontaliers
- Annexe à la Déclaration, pour revenus fonciers (bleue)

seront à la disposition de chacun, aux SECRETARIATS DE DIVISION, DANS LA MESURE DE NOS DISPONIBILITES. VOUS POUVEZ EGALEMENT LES OBTENIR A LA MAIRIE OU AU BUREAU DES CONTRIBUTIONS DIRECTES DE VOTRE DOMICILE.

J.-F. Barthélemy / Tél. 2855

FRENCH TAXATION - 1977 TAX RETURNS

1. The last date for completing tax returns is 28 FEBRUARY 1978.

2. FRENCH staff members, who have been resident in France during 1977 are required to complete tax returns. For this purpose, the Finance Division will be sending them in due course one copy only of the certificate attesting their CERN salary for 1977 (to be attached to the tax return). Anyone not receiving their certificate in time should inform the SALARIES SECTION - Tél. 3904.

3. NON-FRENCH staff members resident in France, who have income from sources other than CERN, which is taxable in France (spouse's income, rents received in France, etc.) must complete a tax return, including on it their salary from CERN. The FINANCE DIVISION SALARIES SECTION - Tél. 3904 - will provide, ON REQUEST, certificates of salary for those periods of 1977 when the above staff members were resident in France. Income from CERN is not taxable, but any income from other sources will be taxed at the rate for the total income.

4. The following tax return forms will be available FROM DIVISION SECRETARIATS for all those

concerned :

- Notice explicative (Explanatory note)
- Déclaration des Revenus de l'année (Annual tax return) (white form)
- Annexe à la Déclaration, pour revenus encaissés hors de France (Annex to return, for income received outside France) (pink form)
- Annexe à la Déclaration, pour revenus perçus en Suisse par les frontaliers (Annex to return, for income received in Switzerland by residents of the frontier area)
- Annexe à la Déclaration, pour revenus fonciers (Annex to return, for real estate income) (blue form),

AS LONG AS OUR STOCK HOLDS OUT. THE FORMS MAY ALSO BE OBTAINED FROM THE LOCAL 'MAIRIE' OR 'BUREAU DES CONTRIBUTIONS DIRECTES' (LOCAL TAX OFFICE).

J.-F. Barthélemy / Tel. 2855

## SEMINARS SEMINAIRES

(Note - Reminder : Abstracts of seminars appear once only, for the week in which they take place.  
- Rappel : Les résumés des séminaires ne paraissent qu'une seule fois, et ce dans le Bulletin couvrant la semaine de l'événement.)

### MONDAY 6 FEBRUARY

#### EP SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conference Room  
(Bldg.13-2-005)

" $K^+p$  and  $K^+d$  Coulomb-nuclear interference scattering and a comparison with charge-exchange and regeneration measurements via dispersion relations"

by P. Jenni / ETH, Zürich

Abstract : The real part of the  $K^+p$  and  $K^+n$  forward scattering amplitudes have been measured at the CERN PS in  $K^+p$  and  $K^+d$  elastic scattering using the interference effects between the Coulomb and the nuclear interaction. These real parts have been fitted with a  $K^+p$  and a  $K^+n$  dispersion relation calculation. Charge independence leads then to predictions for the forward  $K^+N$  regeneration and the  $KN$  and  $KN$  charge-exchange scattering amplitudes.

#### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory Conference Room

"Experimental and theoretical problems with Drell-Yan"

by L. Lederman / Columbia University

Abstract : It is intended that after a short introductory talk by the speaker, the seminar will develop into a discussion session.

## MONDAY 6 FEBRUARY

### CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Theory Conference Room

"Coherent  $N^*$ -excitation in nuclei"

by Max G. Huber / Inst. für Theoretische Physik, Universität Erlangen

*Abstract : The  $N^*$  excitation of a bound nucleon leads to an excitation of the whole nucleus : the elementary particle-hole configurations do couple with each other via the  $N^*-N$  interaction, thereby producing collective  $A^*$ -resonances. Those Giant Isobaric Resonances are discussed in a RPA model for the case of the  $\Delta$  (1236) excitations. The results have been compared with available data on elastic and inelastic pion nucleus scattering.*

## TUESDAY 7 FEBRUARY

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium (\*)

"The  $A_1$  is alive and well, after all, isn't it?"

by E.L. Berger / Argonne National Lab., and CERN

*Abstract : The absence of decisive experimental evidence for axial vector mesons has long been a critical problem for the constituent quark model description of hadronic states. A theoretical analysis is presented of the  $A_1$  signal observed in heavy lepton ( $\tau$ ) decay, and in purely hadronic diffractive and charge exchange processes. It is concluded that the data favor an  $A_1$  resonance with mass  $M \approx 1180$  MeV and width  $\Gamma \approx 400 \pm 50$  MeV. Comments are made about the  $Q$  system and other members of the axial vector nonets, and regarding possible future experiments.*

(\*) Note : Those attending this seminar are cordially invited to the 'Salle des Pas Perdus' (just outside the Council Chamber) at 16.00 hrs to meet the speaker and for informal discussion. Tea and coffee will be provided.

## WEDNESDAY 8 FEBRUARY

### DD SEMINAR

at 16.00 hrs - DD Conference Room  
(Bldg.31 - 3rd floor)

"The HPLOT package"

by H. Watkins / CERN-DD

*Abstract : HPLOT is the graphical interface for the histogramming package HBOOK. At CERN the graphics package GD3 is used, but this is not essential and many installations are using HPLOT with other graphical packages. The seminar will concentrate on the internal structure of HPLOT and discuss how it interfaces with HBOOK and with a graphics package. It will also be shown how HPLOT can be used as a high-level graphics package independent of HBOOK. No knowledge of either GD3 or HBOOK will be assumed.*

### CERN ENERGY SEMINAR (TECHNICAL LEVEL)

at 16.30 hrs - Theory Conference Room

"Soft energy paths : some technical aspects"

by A. Lovins / 'Friends of the Earth', London

*Abstract : Selected technical topics which will be touched on in the general seminar are amplified, especially : thermodynamic structure of end-use, scale issues, comparative whole system costs, comparative deployment rates, technical state of the art (particularly for seasonal-storage solar heating systems), policy instruments for implementation, relevance of domestic energy policy to nuclear proliferation, and international status of soft-energy-path studies.*

## THURSDAY 9 FEBRUARY

### CERN ENERGY SEMINAR (GENERAL LEVEL)

at 16.30 hrs - Auditorium (\*)

"Soft energy paths"

by A. Lovins / 'Friends of the Earth', London

*Abstract : Two illustrative, hypothetical energy paths to 2035 are outlined for the United States, with reference also to European conditions. The 'hard energy path' rapidly expands domestic energy supplies to meet extrapolated homogeneous demands; it converts depletable fuels to premium forms in centralized facilities. The 'soft energy path', seeking to meet heterogeneous end-use needs with a minimum of energy supplied in the form and at the scale most effective for each task, relies on greatly increased end-use efficiency, transitional fossil-fuel technologies, and rapidly introduced, diverse, relatively simple-to-use, renewable sources appropriate to end-use needs. The soft path is preferable to the hard path in costs, rates, risks, equity, geopolitics and domestic sociopolitical effects; and the two paths are mutually exclusive.*

(\*) Note : Those attending this seminar are cordially invited to the 'Salle des Pas Perdus' (just outside the Council Chamber) at 16.00 hrs to meet the speaker and for informal discussion. Tea and coffee will be provided.

## TUESDAY 14 FEBRUARY

### CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs - Auditorium

"Geodesy at CERN : how and why"

by J. Gervaise / CERN-SPS

## WEDNESDAY 15 FEBRUARY

### SPECIAL SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

"Results of the neutrino beam dump experiment"

by G. Conforto / INFN Rome - CERN  
F. Eisele / Univ. of Heidelberg - CERN  
C. Peyrou / CERN

THURSDAY 16 FEBRUARY

CERN ENERGY SEMINAR (GENERAL LEVEL)

à 16h30 - Amphithéâtre

"La pompe à chaleur"

par E. Hugli / CERN-SPS

=====

POUR INFORMATION / FOR INFORMATION

=====

VENDREDI 10 FEVRIER

SEMINAIRE DU LAPP

à 10h30 - Amphithéâtre du LAPP

Laboratoire d'Annecy de Physique des  
Particules - Chemin de Bellevue  
Annecy-le-Vieux (Haute-Savoie, France)

"Le système de calorimètres à argon liquide  
et plomb du détecteur MARK II de SPEAR"

par C. Broll / LAPP Annecy

*Résumé : Le système de détection des gerbes élec-  
tromagnétiques du détecteur Mark II destiné à SPEAR,  
puis à PEP, est constitué par 10 grands modules à  
argon liquide et plomb. La construction de ces  
modules sera décrite, ainsi que le système cryo-  
génique et l'électronique d'acquisition de données.  
Les résultats préliminaires d'un test effectué sur  
le premier module seront présentés.*

Renseignements complémentaires auprès de H. Pessard/  
CERN-EP, Tél. 3960, ou Laboratoire d'Annecy-le-Vieux  
Tél. (023) 23.32.45.

## TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

(Secrétariat : Tél. 2844)

JEUDI 9 FEVRIER

ENSEIGNEMENT GENERAL

de 13h00 à 13h30 - Amphithéâtre

"Science pour Tous", par R. Carreras

Thème principal : "Entre l'Hypothalamus et  
l'Hypophyse".

## INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

PERDU

Le lundi matin 30 janvier, une chaîne à  
neige entre le Lab.I et le Lab.II. La personne  
qui l'aurait trouvée est priée de prendre con-  
tact avec Mr. Jean-Paul Huber - Tél. 6875.

LOST

As I left my black SKI-GLOVES in his car,  
I should like to get in contact with the  
English gentleman who gave me a lift from Col  
de la Faucille to Gex, on Saturday 21/1.  
Jan Heinemeier / EP - Tél. 2783.

ON RECHERCHE ...

La personne qui attend, en retour, un  
'Pulse transformer' de la maison Costruzioni  
Industriali per la Tecnica à S. Margherita  
Ligure, est priée de prendre contact avec  
Mr. Schellenberg - Tél. 4583.

COLLECTE DE SANG

Au nom du Centre de Transfusion Sanguine  
de Genève, le Service Médical tient à adresser  
ses plus vifs remerciements aux 332 personnes  
qui se sont présentées à la collecte de sang des  
24 et 25 janvier 1978.

BLOOD DONORS CAMPAIGN

On behalf of the Blood Transfusion Centre  
in Geneva, the Medical Service wishes to thank  
the 332 persons who kindly took part in the  
campaign on 24th and 25th January 1978.

Service Médical / Dr. J.-P. Diss

SUPPLEANCE AU CES DE ST-GENIS-POUILLY

Madame la Directrice du Collège d'ensei-  
gnement secondaire de St-Genis-Pouilly recherche  
pour un remplacement de 2 mois (ou plus) un ou  
une licencié(e) en mathématiques pour assurer  
18 heures d'enseignement hebdomadaire dans les  
classes de 6ème et 5ème.

Les personnes intéressées sont priées de  
prendre contact avec Madame la Directrice en  
téléphonant au : (023) 41.95.77.

Division du Personnel

LIBRARY - READING ROOMS

Due to shortage of staff, we regret to have  
to reduce attendance of assistant librarians in  
the Reading Rooms, for a few weeks. The time-  
table will be :

Central Library	: 10.00-12.00 / 13.30-17.30
SPS Library	: Tuesday, Friday : 8.30-12.30
	Wednesday : 8.30-10.00
ISR Library	: Monday, Thursday: 8.30-9.15
PS Library	: Monday, Thursday: 9.30-11.00.

BIBLIOTHEQUE - SALLES DE LECTURE

En raison du manque de personnel, nous  
regrettons d'être obligés de réduire la présence  
des assistantes bibliothécaires dans les salles  
de lecture, pendant quelques semaines. L'horaire  
sera le suivant :

Bibliothèque centrale:	10.00-12.00 / 13.30-17.30
Bibliothèque SPS :	mardi, vendredi : 8.30-12.30
	mercredi : 8.30-10.00
Bibliothèque ISR	: lundi, jeudi : 8.30-9.15
Bibliothèque PS	: Lundi, jeudi : 9.30-11.00.

NEW 'BEEP-BEEPS' IN DD

a)	Network Hardware Maintenance team (S. Broecker)	: 754
b)	Network on-call service (J.M. Gerard)	: 981
c)	F. De Bilio, DD-EE group	: 945



\*\*\*\*\*  
 \*  
 \* Les physiciens, ingénieurs ou autres personnels exerçant des fonctions techniques,  
 \* qui ont une expérience de la supervision du personnel, des activités d'enseignements  
 \* et de formation ou de l'organisation de projets, et qui seraient intéressés par une  
 \* carrière dans le domaine administratif, sont invités à prendre contact avec le  
 \* Dr W.O. Lock (tél. interne 3207), pour un entretien relatif aux possibilités de  
 \* carrière à la Division du Personnel.  
 \*  
 \*  
 \*  
 \*\*\*\*\*

# LISTE DES POSTES VACANTS AU 30 JANVIER 1978

<u>No de Poste</u>	<u>No de Vacance</u>	<u>Titre</u>	<u>Grade</u>
DG-RE-TM-031	77-89	Traducteur (en langue allemande)	8/9/10
		-----	
TH-SP-016 *	76-46	Physicien	9/10
		-----	
EP-DI-SE-130 *	77-111	Employée administrative	5
EP-EL-IN-131 *	77-114	Technicien (Electronique)	6
EP-EL-DE-246	78-12	Technicien (Electronique)	6
EP-RE-Réserve *	77-35	Physicien	9
EP-RE-LAB-Réserve *	77-8	Examineur (travail de nuit)	3/4
		-----	
EF-AT-149	77-64	Mécanicien	4/5
EF-DI-207/305	77-73	Mécanicien	4/5
		-----	
DD-SI-LI-087	78-10	Employée de bureau (Bibliothèque) (mi-temps)	5
DD-ES-088/104/136 *	77-83	Technicien (Electronique)	6
DD-MS-OL/SW-OS-175 *	77-5	Programmeur de Systèmes (Physicien) ou (Mathématicien)	8/9/10
DD-CO-CO-Réserve *	77-62	Technicien (Pupitre principal)	5/6
		-----	
PS-PD-MP-211 *	78-4	Opérateur (Alimentation du PS)	5
PS-ED-330 *	78-5	Technicien	6 B+
		-----	
ISR-BOM-033 *	78-6	Électromécanicien	5
ISR-RF-057 *	77-74	Ingénieur (Electronique) ou (Electricité)	8/9 B+
ISR-OP-060 *	78-11	Technicien	6 B+
ISR-GE-CS-084	77-109	Opérateur (Station de refroidissement)	5/6
		-----	
SPS-ARF-75	77-65	Ingénieur (Electricité) ou (Electronique)	9 B+
SPS-ARF-103/158 *	77-108	Technicien (Electricité) ou (Electronique)	6 B+
SPS-DI-200	78-2	Secrétaire	7
SPS-EHY-251 *	78-15	Technicien (Electricité)	6
SPS-SFL-260 *	78-13	Opérateur (Réfrigération et conditionnement d'air)	5
		-----	
SPS-EBP-304 *	78-16	Technicien (Electronique)	6
SPS-AOP-307	77-112	Technicien	6/7 B+
SPS-EBP-402 *	78-14	Technicien (Electromécanicien)	6
		-----	
FI-SAP-AC-165	77-60	Employé(e) administratif(ive)	5
		-----	
PE-AD-07	78-8	Secrétaire	6

PE-PM-CS-MS-09	77-113	Employée de bureau (Messenger)	3	B+
PE-PM-27	78-7	Employée administrative	4/5	
PE-SO-SL-50 *	77-79	Administrateur (Assistant social)	7/8	B+
-----				
SB-EE-CA-036	78-9	Technicien (Climatisation)	6	
-----				
HS-RP-RA-Lab-002 *	78-1	Technicien	5/6	
HS-RB-Lab-006	77-81	Technicien	5	
HS-GS-SC-094	77-110	Pompier	5	

---

B+ = Comité de sélection déjà préparé

NOTA : Ces vacances de poste sont publiées à l'intention des titulaires et surnuméraires seulement, à l'exception de celles suivies d'un astérisque pour lesquelles un recrutement de l'extérieur a été autorisé.

Les emplois vacants des autres Organisations et Instituts peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Bâtiment de l'Administration et du Bureau de Réception de la Division du Personnel.

# Plats du jour des restaurants

Semaine du 6 au 10 Février 1978

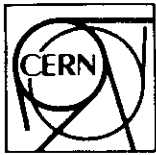
<i>Midi/Lunch Time</i>	<b>No. 1</b> <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	<b>No. 2</b> <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	<b>No. 3</b> <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I 4,50 Fr.s. II 5,10 Fr.s.</i>	<i>I 4,50 Fr.s. II 5,10 Fr.s.</i>	<i>7,50 Fr.f</i>
<b>LUNDI/ MONDAY</b>	I Tomates Farcies  II Côte de Porc Choux Blancs Pommes Nature	I Spaghetti Sauce au Thon  II Rôti de Porc Pommes purée Légume	Colin Pané Riz Carottes au Beurre
<b>MARDI/ TUESDAY</b>	I Saucisson chaud aux Pois Cassés  II Fish and Chips Salades Mêlées	I Quiche Lorraine  II Endives au Jambon Légume	Poulet Rôti Pommes Frites Gratin de Poireaux
<b>MERCREDI/ WEDNESDAY</b>	I Paupiettes à l'Allemande  II Seack Haché Ketchup Pommes Mousseline Epinards	I Emincé de foie au vin rouge  II Paëlla Valencienne	Escalope de Porc Panée Haricots à la Bretonne Légumes saison
<b>JEUDI/ THURSDAY</b>	I Riz Madras  II Boeuf Sauté à l'Algérienne Deux Garnitures	I Omelette aux fines herbes  II Boeuf braisé Coquillettes Légume	Sauté d'Agneau Pommes Purée Petits Pois
<b> VENDREDI/ FRIDAY</b>	I Spaghetti Bolognaise  II La Marée du Jour Garnie	I Boulettes Napolitaine  II Filets de Plie Sauce tartare Pommes Persillées Légume	Steack Pommes Boulangères Haricots Verts

*Heures  
d'ouverture*

*Restaurant No. 1  
lundi au vendredi  
06 h 30 à 02 h 30*

*Restaurant No. 2  
lundi au vendredi  
06 h 30 à 20 h 30  
Samedi 8 h à 14 h et 15 h à 19 h 30  
Dimanche 9 h à 14 h 30 et 15 h 30 à 19 h 30*

*Restaurant No. 3  
lundi au vendredi  
7 h 30 à 8 h 30 - 9 h 30 à 10 h 30  
11 h 30 à 14 h 30 - 15 h à 16 h  
17 h 30 à 19 h*



# ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

\*\*\*\*\*  
\* JOURNEE D'ETUDE PLENIERE \*  
\* NOUS RAPPELONS A NOS COLLEGUES QUE SAMEDI 4 \*  
\* A 9H. DANS LA SALLE DU CONSEIL, AURA LIEU LA \*  
\* REUNION PLENIERE DES GROUPES D'ETUDES. \*  
\* PRESENTATION DE LA PREMIERE SYNTHESE DES TRA- \*  
\* VAUX CONCERNANT LES STATUT ET REGLEMENT. \*  
\*\*\*\*\*

## COMITE EXECUTIF

Groupes électoraux : Un contact sera pris par D. AMATI avec les attachés rémunérés pour discuter avec eux leur type de représentation dans le Conseil du Personnel. Une approche similaire aura lieu par l'intermédiaire du Comité des Utilisateurs du CERN pour les attachés non-rémunérés. Les scrutateurs étudieront la structure de représentation actuelle et soumettront des propositions au Conseil du Personnel.

Procédure de non-renouvellement de contrat à terme fixe : Un document a été soumis au Comité Exécutif et servira d'aide-mémoire pour discussion au CCP du 2 février.

Horaires de travail : L'horaire de travail des pompiers sera proposé à l'ordre du jour du CCP de mars.

## CONSEIL

Considérant l'incidence de la semaine de congés scolaires du 13 au 17 février en Suisse et en France, le Comité Exécutif a décidé de dédoubler la réunion initialement prévue le 15/2. Il y aura donc une réunion du Conseil le 9 février pour désigner les négociateurs et experts qui représenteront l'Association dans le Groupe d'étude du Comité des Finances sur les Statut et Règlement et un Conseil le 23 février pour approuver le compte-rendu d'activités soumis à l'Assemblée Générale.

\*\*\*\*\*  
\* WORKSHOP ON THE REVIEW OF THE STAFF RULES AND \*  
\* REGULATIONS \*  
\* YOU ARE REMINDED THAT THE WORKSHOP WILL TAKE \*  
\* PLACE ON SATURDAY 4 FEBRUARY AT 9 A.M. IN THE \*  
\* COUNCIL CHAMBER. THE AGENDA WILL INCLUDE A \*  
\* FIRST ANALYSIS OF THE FINDINGS OF THE VARIOUS \*  
\* WORKING PARTIES. \*  
\*\*\*\*\*

## EXECUTIVE COMMITTEE

Electoral Groups : D. AMATI will contact the paid associates in order to discuss how they should be represented in the Staff Council. A similar approach will be made via the Advisory Committee of CERN Users concerning unpaid associates.

A group consisting of the polling officers will study the present structure of staff representation and submit proposals to the Staff Council.

### Procedure to be applied in cases of non-renewal of contract :

A document was submitted to the Executive Committee and will serve as a brief for the discussion in the Standing Advisory Committee on 2 February.

Working hours : It is proposed to include a discussion on the working hours of the CERN firemen on the agenda of the Standing Advisory Committee at its March meeting.

## STAFF COUNCIL

Since both Swiss and French schools will break up for their half-term holiday during the week of 13-17 February, the Executive Committee has decided to split the Council meeting initially scheduled for 15 February into two parts. The Council will first meet on 9 February in order to appoint the negotiating team and experts who will represent the Staff Association in the Finance Committee Working Group on the Review of the Staff Rules and Regulations. The second meeting will be held on 23 February, when the Annual Report to be presented to the Ordinary General Meeting will be submitted for approval.

#### ELECTION A LA COMMISSION DU FONDS D'ENTRAIDE

Conformément au règlement approuvé par le Comité Consultatif Permanent le 1er septembre 1977, l'entrée en vigueur des nouveaux Statuts entraîne la démission de tous les membres de la Commission actuelle du Fonds d'Entraide.

Les personnes intéressées par l'activité de ce Fonds, sont invitées à faire acte de candidature avant le 20 février inclus.

Elles peuvent adresser leur demande à la Secrétaire de la Commission, Mlle F. VERMETTE (Tél 4870) ou prendre contact avec l'un des membres suivants:

M. GRILLET/EP Tel.3834  
M. MARCEAU/SB Tel.2194  
M. ROSSA/SPS Tel.4853

## **CLUBS**

#### CLUB DE LECTURE FRANCAIS

Prochaine commande de livres : 8 Février  
Les suggestions pour le club ainsi que les commandes personnelles sont à faire parvenir à M. STUDER/ISR

#### SKI CLUB

COURS SKI ALPIN JURA : Nous rappelons que les cours de ski alpin qui se sont déroulés dans le Jura, sont terminés, le dernier ayant eu lieu le samedi 28 janvier pour les enfants et les adultes.

COURS DE SKI ENFANTS : Samedi 4 février, Passage des Etoiles à Crozet de la Flèche à Lélex . Il serait souhaitable que les tests commencent à 14h00. Donc priorité aux élèves pour prendre le télécabine de Crozet. Les moniteurs les réceptionneront à la gare supérieure . La remise des insignes (flèches et étoiles) aura lieu à la gare supérieure (sous-sol) à partir de 16h30.

#### CONCOURS ANNUEL SKI ALPIN "ENFANTS"

Date: dimanche 5 février,  
Lieu: station de Crozet (jura)  
Type: slalom géant facile (2 manches)  
Inscriptions: dernier délai vendredi 3 février à la Permanence de 15h à 18h30.  
Droit d'inscription : 2 FS.  
Avis aux parents des concurrents.  
Etre si possible à 9h30 à la gare supérieure du télécabine (un autre concours a lieu dans la même station). Pour le prix du forfait, préciser l'appartenance au Club et l'inscription au concours.

#### ELECTIONS TO THE BOARD OF THE MUTUAL AID FUND

In accordance with the General Regulations approved by the Standing Advisory Committee on 1 September 1977, all the members currently serving on the Board of the Mutual Aid Fund will remain in office only until the next Ordinary General Meeting of the Staff Association.

Anybody interested in helping to run the Mutual Aid Fund is kindly requested to submit their nomination by 20 February.

Please send your nominations to the Board Secretary, Miss F. VERMETTE (ext.4870) or contact one of the following members :

M. GRILLET/EP ext.3834  
M. MARCEAU/SB ext.2194  
M. ROSSA/SPS ext.4853

#### MODELES REDUITS

Notre prochaine réunion aura lieu Lundi 6 Février 1978 au 2ème étage du restaurant TORTELLA.  
Nous rappelons à nos membres que du matériel, des livres et des revues seront mis à leur disposition.

#### WOMEN'S CLUB

Each month, normally the first Tuesday, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Coffee Lounge, Restaurant No.2 (Tortella) from 2.15 p.m. to 4 p.m.. The next meeting will be on 7th February 1978.

#### CINE CLUB

To day Friday 3rd February - CITY LIGHTS - (1931) Charlie Chaplin died a few weeks ago but his films live on. We are pleased to be able to show one of his most typical in homage to a great personality in the history of the cinema. As usual, slapstick and some crude gags are balanced with tender romance as Charlie falls in love with a blind flower girl.  
Auditorium. 20.30 No age limit.

#### CLUB HIPPIQUE

Présentation de films sur les chevaux et les chasses-à-courre en Irlande par Equitour.  
- 7 février 78 à 20h15 Salle de la société de Cavalerie,  
rue du Stand - Café de l'Arquebuse.  
- 8 février à 20h00 - Manège d'Onex - Ch. Gustave Rochette,  
- 15 février à 20h00 - nouveau Manège de Genève route de Thonon - Vesenz.

exposition de peinture  
artistique

**DU 3 AU 13 FEVRIER**

**batiment principal**



**christian page**

Né en 1946 - Artiste peintre, miniaturiste.  
*"Peint les plus petits tableaux du monde"*

**claire régine clerc**

Née en 1945 - s'intéresse à l'art Oriental  
et Indou.

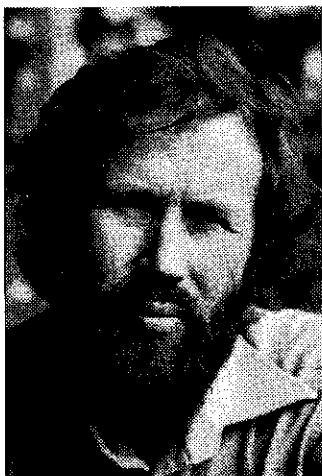
Ses techniques préférées sont la peinture à  
l'huile et les assemblages de morceaux de tissu  
peints, cousus ou collés.



**dominique varennes**

24 ans - ancienne élève aux Beaux Arts de  
Genève.

Style varié d'abstrait, de natures mortes,  
compose des fusains et quelques lithogra-  
phies.



STAFF ASSOCIATION CERN

WEDNESDAY 15 FEBRUARY 1978, at 8.30 p.m.

Main Auditorium

by Chris BONINGTON

## EVEREST BY THE SOUTH-WEST FACE

Chris BONINGTON began climbing at the age of 16. He has made a first ascent of the Old Man of Hoy, first ascent of the Central Pillar of Freney, Mont Blanc, and first British ascent of the North Wall of the Eiger. In 1960 he reached the summit of Annapurna II. In 1961 he climbed Nuptse, the third peak in the Everest massif and the following year made the first ascent of the Central Tower of Paine in Patagonia. In 1970 he led an expedition on the South Face of Annapurna, the first major Himalayan Wall to be attempted.

In Autumn 1972 he led his first expedition to the South West Face of Everest but was defeated by the winter wind and cold. After first ascents of Brammah in 1973 and Changabang in 1974, he set out again in August 1975 with an expedition to attempt the South West Face. This time the weather held, and as a result of meticulous planning, superb teamwork and sheer climbing skill and endurance, four men reached the summit for the first time by this most difficult and arduous of routes.

The lecture will be given in English with simultaneous translation into French.

## CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1978

## WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENREDI FRIDAY
6.2	7.2	8.2	9.2	10.2
<p>1100</p> <p>EP SEMINAR K<sup>-</sup>p and K<sup>+</sup>d Coulomb-nuclear inter- ference scattering and a comparison with charge-exchange and regenera- tion measurements via dispersion relations - by P. Jenni / ETH, Zürich</p> <p>► EF Conference Room (Bldg.13-2-00).</p> <p>1400</p> <p>THEORETICAL SEMINAR Experimental and theoretical problems with Dreil-Yan - by L. Lederman / Columbia Univ.</p> <p>1600</p> <p>CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR Coherent N<sup>+</sup>-excitation in nuclei - by Max G. Huber / Inst. für Theore- tische Physik, Univ. Erlangen</p>	<p>1630</p> <p>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR The A<sub>1</sub> is alive and well, after all, isn't it? - E.L. Berger / Argonne National Lab., and CERN</p>	<p>1600</p> <p>DD SEMINAR The HPLOT package - by H. Watkins / CERN-DD</p> <p>► DD Conference Room (Bldg.31-3rd fl.)</p> <p>1630</p> <p>CERN ENERGY SEMINAR (TECHNICAL LEVEL) Soft energy paths: some technical aspects - by A. Lovins / 'Friends of the Earth', London</p>	<p>1300</p> <p>ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous, par R. Carreras Thème principal: "Entre l'Hypothalamus et l'Hypophyse".</p> <p>1630</p> <p>CERN ENERGY SEMINAR (GENERAL LEVEL) Soft energy paths - by A. Lovins / 'Friends of the Earth', London</p>	
13.2	14.2	15.2	16.2	17.2
	<p>1630</p> <p>CERN COLLOQUIUM Geodesy at CERN: How and why - by J. Gervaise / CERN-SFS</p>	<p>1630</p> <p>SPECIAL SEMINAR Results of the neutrino beam dump experiment - by G. Conforto / INFN Rome and CERN, F. Eisele / Univ. of Heidelberg and CERN, C. Peyrou / CERN</p>	<p>1300</p> <p>ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous, par R. Carreras</p> <p>1630</p> <p>CERN ENERGY SEMINAR (GENERAL LEVEL) La pompe à chaleur - par R. Hugli / CERN-SFS</p>	<p>2030</p> <p>CINE-CLUB "Les Diaboliques" - de H. Clouzot</p>

(A) Amphithéâtre/bât.  
Auditorium/bldg. 500

(C) Salle du Conseil/bât.  
Council Chamber/bldg. 503

(Th) Salle Théorie/bât.  
Theory lecture room/bldg. 4

(1) Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7c. ét.  
ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.

(DS) Sixth Floor Conference Room  
Salle de conférence du sixième ét. bldg. ADM - (60)

(S) SPS Auditorium  
Amphithéâtre SPS

► lieu selon indication  
place as indicated

Deadline for insertions: Tuesday 12 hrs.  
Staff Association  
SIS-PU (M.-J. Blaziani - Tél. 4106)

Dernier délai pour insertions: mardi 12h.00  
Association du Personnel  
SIS-PU (M.-J. Blaziani - Tél. 4106)